

**DEL DIJÒUS 5
AL DISSABTE 7 D'AGOST**



Photo : J-Paul Azam

MÒSTRA - EXPOSITION
Nicolas Greschny, " un Rus d'Occitània "
10h - 12h / 16h - 19h
Hall d'exposicion de la gara
Dintrada liura - *Entrée libre*

Las frescas en lenga nòstra del fresquista rus Nicolai Greschny dins las glèisas e capèlas de la region, recensadas pel CCOA e Les Amis de Greschny.
Les fresques en « lenga nòstra » du fresquiste russe Nicolai Greschny dans les églises et chapelles de la région, recensées par le CCOA et Les Amis de Greschny.

RÀDIO ALBIGÈS
FESTEJA SOS 40 ANS
10h - 12h / 16h - 19h
Sala associativa de la gara
Dintrada liura - *Entrée libre*



Retrospectiva d'aquela ràdio occitana qu'emetèt pel primèr còp dins los locals de l'Ostal d'animacion Lo Capial.
Rétrospective de cette radio occitane qui a émis pour la première fois dans les locaux de la Maison d'animation Lo Capial.



RENSEIGNEMENTS ET CONTACTS

05 63 55 19 40 - www.locapial.org
santjueri.oraoccitana@orange.fr
www.ville-st-juery.fr
www.centre-culturel-occitan.org



Estanquet e restauracion
Buvette et restauration
per l'OMEPS • samedi 7 à partir de 19h
Merci de bien veiller à respecter les gestes barrières pour la sécurité de toutes et tous.



**FESTIVAL
SANT-JUÈRI**

A L'ORA OCCITANA

#5
**Del 5 al 7
d'agost
2021**

Graphisme : Elodie Saunier - IEO OPM 2021 / Photo : Diana Grytaku - Freepik.com



CONCERTS • CHANTS
BALS • LANCER DE BÉRET
EXPOSITIONS • CONFÉRENCES
ANIMATIONS • PROJECTION
MARCHÉ OCCITAN

Renseignements et contact
santjueri.oraoccitana@orange.fr

DIJÒUS 5 D'AGOST



LO MERCAT A L'ORA OCCITANA

Le marché à l'heure occitane

Plaça Marie Curie

8h - 12h

BANCA DEL LIBRE OCCITAN - Comptoir du livre occitan

Presentacion e venda de libres e CDs en occitan per l'Institut d'Estudis Occitans.

Présentation et vente de livres et CDs en occitan par l'Institut d'Études Occitanes.

10h - 11h30

« AICÍ RÀDIO ALBIGÉS »

Espaci animat per Ràdio Albigés : animacion musica e dança pels enfants e los Francas, en companhiá del grop BrindAir'Oc.

Plateau animé par Radio Albigés : animation musique et danse par les enfants des Francas, en compagnie du groupe BrindAir'Oc.

LO BALÈTI DELS PICHONS - bal

16h30 - 17h30 • Cort de l'escòla Marie Curie

(se plòu, sala de l'escòla)

Dintrada a gratis mas inscripcion conselhada

Entrée gratuite mais inscription conseillée

Danças e musicas tradicionals pels mai joves per BrindAir'Oc, amb una prestacion dels enfants dels « Francas ». Acuelh dels enfants non marcats als « Francas » jos la responsabilitat d'un adult. Estanquet a aiga e a siròps per l'OMEPS.

Dances et musiques traditionnelles pour les plus jeunes par BrindAir'Oc avec une prestation des enfants des Francas. Accueil des enfants non inscrits aux Francas sous la responsabilité d'un adulte. Bar à eau et à siròps et buvette de l'OMEPS.

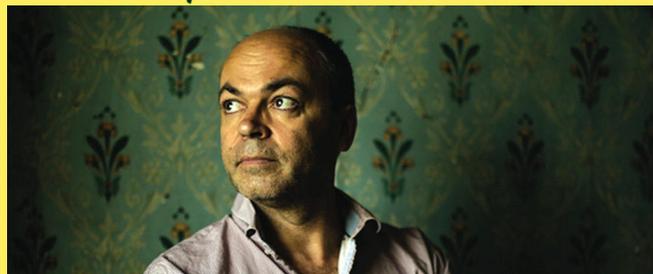


Photo : Jacob Redman

CONCÈRT - Laurent Cavalié

21h • Sala d'espectacle de la gara

Prètz : 10€ - Redusit : 5€ - A gratis enfant - 12 ans

« MON OMBRA E IEU »

Figura de la scèna musicala occitana, Laurenç Cavalié es un musician multi-instrumentista, cantaire e poèta. Amb qualques tambors ancians, de percussions vegetalas, una mandibula d'ase e son acordeon, fa vibrar aquela còrda sensibla que nos ligam a la mitologia populara dins çò qu'a de mai nòble.

Figure de la scène musicale occitane, Laurent Cavalié est un musicien multi-instrumentiste, chanteur et poète. Avec quelques tambours anciens, des percussions végétales, une mâchoire d'âne et son accordéon, il fait vibrer cette corde sensible qui nous relie à la mythologie populaire dans ce qu'elle a de plus noble.

DISSABTE 7 D'AGOST

« L'occitan en imatges »

14h - 14h45 • Sala associativa de la gara

Dintrada liura - Entrée libre

Corts metratges parodics, contes, documentaris en occitanas.
Courts métrages parodiques, contes, documentaires en occitan.

LANÇA BERRET

14h45 - 16h30 • Esplanada de la gara

4 partidas, 4 lòts a ganhar - Inscricion : 5€ (enfants a gratis)

QUAL ES QUE LANÇARÀ SON BERRET LO MAI LUÈNH ?

Se ditz que lo recòrd del monde seriá un lançat de 52,70m en Ardecha... Segur que se pòt far melhor a Sant-Juèri, se l'auta bufa pas !

QUI LANCERA SON BÉRET LE PLUS LOIN ?

On dit que le record du monde serait un lancer de 52,70m en Ardèche... C'est certain que l'on peut faire mieux à Saint-Juéry !

CONFERÈNCIA - per Ramon Ginolhac

Istòria de la crotz occitana

(seguida de la signatura del libre per l'autor)

16h30 - 17h30 • Sala d'espectacle de la gara
Dintrada liura - Entrée libre

Mai de cinc milas an de mistèri ! Figuras pintradas o gravadas, sagèls, monedas, tèxtes, tant d'informacions per ensajar de demostrar una cronologia possibla de l'istòria de la crotz occitan.

Plus de cinq mille ans de mystère ! Figures peintes ou gravées, sceaux, monnaies, textes, de nombreux documents pour essayer d'établir une chronologie possible de l'histoire de la croix occitane.

CONFERÈNCIA - per Pèire Bertrand

Nicolas Greschny e l'occitan

18h - 19h • Sala d'espectacle de la gara

Dintrada liura - Entrée libre

De las Granjas d'Astau a Sant-Drasèri, lo fresquista Nicolaï Greschny pintret tanben dins la lenga del país, en lenga nòstra.

Des Granges d'Astau à Saint-Drazéry, le fresquiste Nicolaï Greschny a aussi peint dans la langue du pays, en lenga nòstra.



CONCÈRT / BALÈTI - Jòri Orquestrad

21h • Parcatge de la gara (a la gara se plòu)

Dintrada liura - Entrée libre

Balèti tradicional del país de las pèiras levadas.

Bal traditionnel du pays des "las pèiras levadas" (des statues-menhirs).